ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂହ

ବନାମ

ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶ ବନ ବିଭାଗ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ଅଗଷ୍ଟ 17,1990

[ଏମ୍. ଏଚ୍. କାନିୟା ଏବଂ କୁଲଦୀପ ସିଂ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଆଇନ, 1968: ନିୟମ 7 (a)-- ବାର୍ଷିକ 2000/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ଆୟ କରୁଥିବା ଜଣେ ବାସିନ୍ଦାଙ୍କୁ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର-- ବୈଧତା ।

ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଆଇନ, 1968 ର ଖଣ୍ଡ (a), ନିୟମ 7, ଦଶ ବିଘାରୁ କମ୍ ଜମି ଥିବା କିମ୍ବା ଜମି ସମେତ ସମସ୍ତ ଉତ୍ସରୁ ବାର୍ଷିକ 2,000 ଟଙ୍କାରୁ କମ୍ ଆୟ କରୁଥିବା ପ୍ରତ୍ୟେକ ବାସିନ୍ଦାଙ୍କୁ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ କରେ ।

ଆବେଦନକାରୀ-ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ପତିତ ସରକାରୀ ଜମି ଅନୁଦାନକୁ, ସଂଶୋଧନରେ ଆର୍ଥିକ ଆୟୁକ୍ତ ଦ୍ୱାରା ଅଗ୍ରାହ୍ୟ କରାଯାଇଥିଲା । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ *ପ୍ରାରମ୍ଭିକ ସ୍ତରରେ* ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରିଛନ୍ତି ।

ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଆବେଦନରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା ଯେ, ନିୟମ 7 ର ପ୍ରଥମ ଏବଂ ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗର ଖଣ୍ଡ (a) ମଧ୍ୟରେ ଥିବା 'କିମ୍ବା' ଶବ୍ଦକୁ ଏହାର ସାଧାରଣ ଅର୍ଥରେ ଗ୍ରହଣ କରାଯିବା ଉଚିତ୍ ଏବଂ ଏହାକୁ 'ଏବଂ' ଭାବରେ ପଢ଼ାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ, ତେଣୁ ଖଣ୍ଡର ଦୁଇଟି ଅଂଶ, ପରସ୍ପରଠାରୁ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଥିଲା ଏବଂ ଏହାକୁ ପୃଥକ୍ ଭାବରେ ପଢ଼ିବାକୁ ପଡିବ, ଏବଂ ସେ ଜଣେ ଶିକ୍ଷକ ଭାବରେ ବାର୍ଷିକ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ଆୟ କରୁଥିଲେ ମଧ୍ୟ, ପ୍ରଥମ ଭାଗ ଅନୁଯାୟୀ ଯୋଗ୍ୟ ହୋଇଥିବାରୁ, ଖଣ୍ଡ (a) ର ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗ ଲାଗୁ ହୋଇନଥିଲା ।

ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରି ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ,

ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେଇଛନ୍ତି ଯେ: 1. ଯେଉଁ ବ୍ୟକ୍ତି 10 ବିଘା ରୁ କମ୍ ଜମି ପାଇଛନ୍ତି କିନ୍ତୁ ଉକ୍ତ ଜମି ସମେତ ସମସ୍ତ ଉତ୍ସରୁ ବାର୍ଷିକ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ଆୟ କରନ୍ତି, ସେ ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଆଇନ, 1968, ନିୟମ 7 ର ଖଣ୍ଡ (a) ଅନୁଯାୟୀ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଆବଣ୍ଟନ ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ନୁହଁନ୍ତି ।

2. ନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର କରିବାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି ରାଜ୍ୟର ବାସିନ୍ଦାଙ୍କ ପାଇଁ ଗରିବ ଏବଂ ନିରାଶ୍ରୟ ଲୋକଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବା ।**ନିୟମ** ପ୍ରସ୍ତୁତକାରୀଙ୍କ ପ୍ରକୃତି, ପରିସର ଏବଂ ସ୍ପଷ୍ଟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟକୁ ବିଚାରକୁ ନେଇ ଖଣ୍ଡ (a) ର ପ୍ରଥମ ଏବଂ ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗ ମଧ୍ୟରେ 'କିମ୍ବା' ଶବ୍ଦକୁ 'ଏବଂ' ଭାବରେ ପଢ଼ିବା ଆବଶ୍ୟକ । ତେଣୁ ଏହି ଦୁଇଟି ଅଂଶକୁ ଭିନ୍ନଭିନ୍ନ ଭାବେ ପଢ଼ାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗରେ ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ କରାଯାଇଛି ଯେ ଜମି ସମେତ ସମସ୍ତ ଉତ୍ସରୁ ବାର୍ଷିକ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ କମ୍ ଆୟ ହେବା ଉଚିତ ।

3. ବର୍ତ୍ତମାନ ମାମଲାରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଆୟ ବାର୍ଷିକ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ହୋଇଥିବାରୁ ସେ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ପାଇବାକୁ ହକଦାର ନଥିଲେ ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାର: ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 3006/1981

28.7.1981 ରେ ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସି. ଡବ୍ଲ୍ୟୁ. ପି. ସଂଖ୍ୟା 94/1981 ରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ରହି ଆବେଦନ ଆସିଛି ।

ଏମ୍. ଭି. ଗୋସ୍ୱାମୀ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ନିମୋ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା

ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି କୁଲଦିପ ସିଂହଙ୍କ ଦ୍ୱାରା । ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଆଇନ, 1968 ର ନିୟମ 3 ଅନୁଯାୟୀ (ଏଠାରେ 'ଆଇନ' ଭାବେ କୁହାଯାଇଛି) "ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି" ର ଅର୍ଥ ହେଉଛି ସକ୍ଷମ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ମଞ୍ଜୁରି ସହିତ, ସରକାରଙ୍କ ମାଲିକାନାରେ ଥିବା ପତିତ ଜମିକୁ ସହର ବାହାରେ, ସଂରକ୍ଷିତ ଏବଂ ସୀମା ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରାଯାଇଥିବା ସଂରକ୍ଷିତ ଜଙ୍ଗଲ ବାହାରେ ଏବଂ ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସମୟ ସମୟରେ ସୂଚିତ କରାଯାଉଥିବା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଅଞ୍ଚଳ ବାହାରେ ବ୍ୟବହାର କରିବାର ଅଧିକାର ।

ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂହ, କାନାଲ ଗ୍ରାମରେ ଚାଷ ପାଇଁ 14 ବିଘା 12 ବିଶ୍ୱାର ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ । ଚୋପାଳର ରାଜସ୍ୱ ସହାୟକ,1972 ମସିହା ଜୁନ୍ 29 ତାରିଖରେ ତାଙ୍କ ଆଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ କାନାଲ ଗ୍ରାମରେ ଅବସ୍ଥିତ 11 ବିଘା 1 ବିଶ୍ୱା ପରିମାଣ ବିଶିଷ୍ଟ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମିକୁ 552.50/- ଟଙ୍କା ନଜରାନା ଭାବରେ ମଞ୍ଜୁର କରିଥିଲେ। । ବନ ବିଭାଗ ଉକ୍ତ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଉପ-ଆୟୁକ୍ତ, ସିମଲାଙ୍କ ନିକଟରେ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲା ଯାହା ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର କରିଥିବା ଚୋପାଳର ରାଜସ୍ୱ ସହାୟକଙ୍କ ଆଦେଶକୁ ଅଗ୍ରାହ୍ୟ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂ, ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶର ସିମଲା ସ୍ଥିତ ବିଭାଗୀୟ ଆୟୁକ୍ତଙ୍କ ନିକଟରେ ଆଉ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ, ଯିଏ ଏହାକୁ ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେପ୍ଟେମ୍ବର 9,1974 ରେ ତାଙ୍କ ଆଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ଗୋପୀନ୍ଦର ସିଂଙ୍କୁ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁରକୁ ପୁନରୁଦ୍ଧାର କରିଥିଲେ । ବନ ବିଭାଗ, ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶର ଆର୍ଥିକ ଆୟୁକ୍ତଙ୍କ (ରାଜସ୍ୱ ଆବେଦନ) ସମ୍ମୁଖରେ ପୁନରୀକ୍ଷଣ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲା, ଯିଏ ପୁନରୀକ୍ଷଣ ପାଇଁ ଆବେଦନ ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ ଏବଂ 1974 ମସିହା ସେପ୍ଟେମ୍ବର 9 ତାରିଖରେ ବିଭାଗୀୟ ଆୟୁକ୍ତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂହଙ୍କୁ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ଆଦେଶକୁ ଅଗ୍ରାହ୍ୟ କରିଦେଇଥିଲେ । ସେ ଆହୁରି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି ଯେ ନଜରାନାର ପରିମାଣ ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂଙ୍କୁ ଫେରସ୍ତ କରାଯିବା ଉଚିତ ଏବଂ ଉକ୍ତ ଜମି ରାଜ୍ୟ ନିୟନ୍ତ୍ରଣକୁ ଆସିବା ଉଚିତ । ଆର୍ଥିକ ଆୟୁକ୍ତ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଦୁଇଟି ଆଧାରରେ ଏହି ଆବେଦନକୁ ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ:

(1) ବନଖଣ୍ଡ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଆବଶ୍ୟକ ଅନୁମୋଦନକୁ ଅପେକ୍ଷା ନକରି ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂ ଜମିରେ ଥିବା ଗଛ କାଟିଥିଲେ ଏବଂ ଏହିପରି ସେ ଆଇନକୁ ନିଜ ହାତକୁ ନେଇଥିଲେ ।

(2) ସରକାରୀ ବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଜଣେ ଶିକ୍ଷକ ଭାବେ ମାସିକ ଦରମା 650/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ପାଉଥିବାରୁ ତାଙ୍କ ଆର୍ଥିକ ଅବସ୍ଥା ଯୁକ୍ତିସଙ୍ଗତ ଭାବେ ଭଲ ଥିଲା, ତେଣୁ ସେ ନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ପାଇବା ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ନଥିଲେ ।

ଆର୍ଥିକ ଆୟୁକ୍ତଙ୍କ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂ, ସିମଲା ସ୍ଥିତ ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶର ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ, ଭାରତୀୟ ସମ୍ବିଧାନର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 226 ଅନୁଯାୟୀ ଦେୱାନୀ ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ଯାହା ଜୁଲାଇ 28,1981 ରେ ପ୍ରାରମ୍ଭିକ ସ୍ତରରେ ଖାରଜ ହୋଇଥିଲା । ଆର୍ଥିକ ଆୟୁକ୍ତ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆବେଦନକାରୀ-ଗୋପିନ୍ଦର ସିଂ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଆବେଦନ କରାଯାଇଛି ।

ଆଇନର, ନିୟମ 7 ରେ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଅନୁଦାନ ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ବର୍ଗ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇଛି । ଉକ୍ତ ନିୟମକୁ ନିମ୍ନମତେ ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା:

> "ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟତା --- ସଶସ୍ତ୍ର ବାହିନୀ କିମ୍ବା ଅର୍ଦ୍ଧ-ସଶସ୍ତ୍ର ବାହିନୀର ଜଣେ ସଦସ୍ୟଙ୍କ ବିଧବା ଏବଂ ସନ୍ତାନଙ୍କ ବ୍ୟତୀତ, ଯିଏ ଦେଶ ପାଇଁ ନିଜ ଜୀବନ ଉତ୍ସର୍ଗ କରିଛନ୍ତି (ଯାହାଙ୍କ ବିଧବା ଏବଂ ପିଲାମାନେ ୱାଜିବ-ଉଲ-ଅର୍ଜରେ ଉଲ୍ଲିଖିତ ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ତହସିଲ ମଧ୍ୟରେ ଯେକୌଣସି ସ୍ଥାନରେ ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ହେବେ, ଯେଉଁଠାରେ ଜମି ପାଇଁ ଆବେଦନ କରାଯାଇଛି) କୌଣସି ବ୍ୟକ୍ତି ଯିଏ ଜମି ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିବା ଅଞ୍ଚଳର ବାସିନ୍ଦା ନୁହଁନ୍ତି, ଅନୁଦାନ ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ହେବେ । ଯେଉଁ ଅଞ୍ଚଳରେ, ଆବେଦନ କରାଯାଇଥିବା ଜମି ଅବସ୍ଥିତ, ସେଠାକାର ପ୍ରତ୍ୟେକ ବାସିନ୍ଦା ନିମ୍ନଲିଖିତ ପସନ୍ଦ କ୍ରମରେ ଯୋଗ୍ୟ ବିବେଚିତ ହେବେ:
>
> (a) ଏପରି ବ୍ୟକ୍ତି ଯେଉଁମାନଙ୍କ ପାଖରେ ଦଶ ବିଘା ରୁ କମ୍ ଜମି ଅଛି, ମାଲିକ ଭାବରେ, କିମ୍ବା ଭଡ଼ାଟିଆ ଭାବରେ, କିମ୍ବା ପଟ୍ଟାଧାରୀ ଭାବରେ, ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଭାବରେ କିମ୍ବା ସାମୂହିକ ଭାବରେ, କିମ୍ବା ଜମି ସମେତ ସମସ୍ତ ଉତ୍ସରୁ ବାର୍ଷିକ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ କମ୍ ଆୟ ଅଛି । ଉଲ୍ଲେଖଥାଉକି, ଏହି ବର୍ଗରେ ଦେଶର ପ୍ରତିରକ୍ଷା ପାଇଁ ନିଜ ଜୀବନ ଉତ୍ସର୍ଗ କରିଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ପ୍ରତିପକ୍ଷଙ୍କ ତୁଳନାରେ ପ୍ରାଧାନ୍ୟ ମିଳିବ ।
>
> (b) ଅନୁସୂଚିତ ଜାତି ଏବଂ ଅନୁସୂଚିତ ଜନଜାତି ଆବେଦନକାରୀ;
>
> (c) ଯେଉଁମାନେ ଦେଶର ସୁରକ୍ଷା ପାଇଁ ନିଜ ଜୀବନ ଉତ୍ସର୍ଗ କରିଛନ୍ତି, ସେମାନଙ୍କ ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳ ବ୍ୟକ୍ତି । ଦେଶର ପ୍ରତିରକ୍ଷା ପାଇଁ ସେବା କହିଲେ ଉଭୟ ସଶସ୍ତ୍ର ବାହିନୀ ଏବଂ ଜଣେ ସାଧାରଣ ନାଗରିକ ଭାବରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ବୁଝାଇବ, ଯଦି ସେହି ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ମୃତ୍ୟୁ କୌଣସି ସାମ୍ମୁଖ୍ୟରେ ହୋଇଥାଏ; ତାହା ସାମରିକ କ୍ଷେତ୍ର ହେଉ ବା ବେସାମରିକ କ୍ଷେତ୍ର;
>
> (d) ସଶସ୍ତ୍ର ବାହିନୀରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରୁଥିବା କର୍ମଚାରୀ ଏବଂ ପୂର୍ବତନ ସୈନିକ;
>
> (e) ପଞ୍ଚାୟତ, ଏବଂ
>
> (f) ଅନ୍ୟମାନେ;

ଉଲ୍ଲେଖଥାଉକି, ସ୍ପିତିର ଜଣେ ପ୍ରକୃତ ଭୂମିହୀନ ବାସିନ୍ଦା, ସ୍ପିତି ଉପଖଣ୍ଡ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅଞ୍ଚଳରେ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ହେବେ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ, ନିୟମ 7 ର ଖଣ୍ଡ (a) ର ପ୍ରଥମ ଭାଗ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରି ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ଯେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଖରେ 10 ବିଘା ରୁ କମ୍ ଜମି ଅଛି ଏବଂ ଏହିପରି ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଅନୁଦାନ ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ଥିଲେ । ସେ ପୁନଃ ଯୁକ୍ତି କରିଥିଲେ ଯେ ଯଦିଓ ଜଣେ ଶିକ୍ଷକ ଭାବେ ତାଙ୍କର ବାର୍ଷିକ ଆୟ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ହୋଇପାରେ, ତଥାପି ସେ ପ୍ରଥମ ଭାଗ ଅଧୀନରେ ଯୋଗ୍ୟ ହୋଇଥିବାରୁ ନିୟମ 7ର ଖଣ୍ଡ (a) ର ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗ ତାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗୁ ହୋଇ ନାହିଁ । ତାଙ୍କ ମତରେ ନିୟମ 7 ର ଖଣ୍ଡ (a) ର ପ୍ରଥମ ଏବଂ ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗ ପରସ୍ପର ସ୍ୱାଧୀନ ଅଟନ୍ତି ଏବଂ ଦୁଇଟି ଅଂଶ ମଧ୍ୟରେ 'କିମ୍ବା' ଥିବାରୁ ଏଗୁଡ଼ିକୁ ଭିନ୍ନ ଭିନ୍ନ ଭାବରେ ପଢ଼ିବାକୁ ପଡିବ । ସେ ଯୁକ୍ତି କରିଛନ୍ତି ଯେ 'କିମ୍ବା' କୁ ଏହାର ସାଧାରଣ ଅର୍ଥ ଦେବାକୁ ପଡିବ ଏବଂ ଏହାକୁ 'ଏବଂ' ଭାବରେ ପଢ଼ାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ।

ଆମେ ଉପରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ନିୟମ 7 ର ଖଣ୍ଡ (a) ର ବ୍ୟବସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକୁ ସାବଧାନତାର ସହିତ ପରୀକ୍ଷା କରିଛୁ । ଏହି ଖଣ୍ଡରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ "ଏପରି ବ୍ୟକ୍ତି ଯେଉଁମାନଙ୍କ ପାଖରେ 10 ବିଘାରୁ କମ୍ ଜମି ଅଛି କିମ୍ବା ଜମି ସମେତ ସମସ୍ତ ଉତ୍ସରୁ ବାର୍ଷିକ ଆୟ 2,000/-ଟଙ୍କା ରୁ କମ୍ । "ତେଣୁ ଏହି ଖଣ୍ଡରେ ହିଁ ଅନ୍ତର୍ନିହିତ ପ୍ରମାଣ ରହିଛି ଯାହା ଦର୍ଶାଉଛି ଯେ ଦୁଇଟି ଅଂଶକୁ ଭିନ୍ନ ଭିନ୍ନ ଭାବେ ପଢ଼ାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗରେ ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ କରାଯାଇଛି ଯେ *ଜମି ସମେତ ସମସ୍ତ ଉତ୍ସରୁ* ବାର୍ଷିକ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ କମ୍ ଆୟ ହେବା ଉଚିତ । ତେଣୁ ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ଯେ ଯେଉଁ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର 10 ବିଘାରୁ କମ୍ ଜମି ରହିଛି, କିନ୍ତୁ ଉକ୍ତ ଜମିକୁ ନେଇ 2000/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ଆୟ ରହିଛି, ସେ ଖଣ୍ଡ (a) ଅନୁଯାୟୀ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ଆବଣ୍ଟନ ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ନୁହନ୍ତି । ଅନ୍ୟଭାବରେ ଯଦି ଆମେ ଏହି ଧାରାକୁ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିଦ୍ୱାନ ଅଧିବକ୍ତା ଚାହୁଁଥିବା ଉପାୟରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରୁ, ତେବେ ଏହା ଅଯୌକ୍ତିକ ଫଳାଫଳ ସୃଷ୍ଟି କରିବ । ଯଦି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଯୁକ୍ତିକୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଏ, ତେବେ ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ପାଖରେ ଦୁଇ ବିଘା ଜମି ଥାଇ ମଧ୍ୟ ଯଦି ତାଙ୍କର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଉତ୍ସରୁ ବାର୍ଷିକ ଆୟ 20,000/- ଟଙ୍କା ହୋଇଥାଏ, ତେବେ ସେ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ହେବେ । ନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ମଞ୍ଜୁର କରିବାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି ହିମାଚଳ ପ୍ରଦେଶର ବାସିନ୍ଦାଙ୍କ ପାଇଁ ଗରିବ ଏବଂ ନିରାଶ୍ରୟ ଲୋକଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବା । ନିୟମ ପ୍ରସ୍ତୁତକାରୀଙ୍କ ପ୍ରକୃତି, ପରିସର ଏବଂ ସ୍ପଷ୍ଟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟକୁ ବିଚାରକୁ ନେଇ ଖଣ୍ଡ (a) ର ପ୍ରଥମ ଏବଂ ଦ୍ୱିତୀୟ ଭାଗ ମଧ୍ୟରେ "କିମ୍ବା" ଶବ୍ଦଟିକୁ "ଏବଂ" ଭାବରେ ପଢ଼ିବା ଆବଶ୍ୟକ । ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଆୟ ବାର୍ଷିକ 2,000/- ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ଥିଲା, ତେଣୁ ସରକାରୀ ପତିତ ଜମି ପାଇଁ ତାଙ୍କର ଦାବିକୁ, ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା ।

ତେଣୁ, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ୱାନ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉଠାଯାଇଥିବା ଯୁକ୍ତି ସହିତ ଆମେ ସହମତ ନୁହଁ । ତେଣୁ, ଖର୍ଚ୍ଚ ବାବଦରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ନଦେଇ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ପି. ଏସ୍. ଏସ୍. ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:

ଶ୍ରୀ ଜଟାଧାରୀ ସେଠୀ

ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ (ଅନୁବାଦ), ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।